



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/47/803
18 December 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сорок седьмая сессия
Пункты 14, 61 и 142 повестки дня

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

УКРЕПЛЕНИЕ РЕЖИМА, УСТАНОВЛЕННОГО В ДОГОВОРЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ В ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ И КАРИБСКОМ БАССЕЙНЕ

Письмо представителей Аргентины и Бразилии при Организации Объединенных Наций от 17 декабря 1992 года на имя Генерального секретаря

Имеем честь препроводить прилагаемый текст ноты министров иностранных дел наших стран на имя Вашего Превосходительства в связи с торжественным открытием штаб-квартиры Бразильско-аргентинского агентства по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК) (см. приложение).

Будем признательны за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 14, 61 и 142 повестки дня.

Ренато СЕРСАЛЕ ди СЕРИСАНО
Временный Поверенный в делах
Постоянное представительство
Аргентинской Республики при
Организации Объединенных Наций

Рональду М. САРДЕНБЕРГ
Посол
Постоянный представитель
Постоянное представительство
Федеративной Республики Бразилии
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Нота министров иностранных дел Аргентины и Бразилии
от 9 декабря 1992 года на имя Генерального секретаря

Министры иностранных дел Аргентинской Республики и Федеративной Республики Бразилии, Гидо ди Телла и Фернанду Энрике Кардозу, свидетельствуют свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеют честь информировать его о том, что сегодня, 9 декабря 1992 года, в городе Рио-де-Жанейро состоялась церемония, в ходе которой они торжественно открыли штаб-квартиру Бразильско-аргентинского агентства по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК). Это агентство является одним из участников Договора от 13 декабря 1991 года, подписанного Аргентиной, Бразилией, АБАКК и Международным агентством по атомной энергии по вопросу об осуществлении гарантий.

АБАКК имеет целью осуществление и реализацию общей системы учета и контроля, которая будет применяться в отношении ядерных материалов, используемых обеими странами во всех видах ядерной деятельности, в целях обеспечения соблюдения достигнутой обеими сторонами договоренности об использовании ядерной энергии исключительно в мирных целях. Это событие является решающим шагом в инициативах, реализуемых Бразилией и Аргентиной в целях обеспечения транспарентности их деятельности в этой области.

Оба министра иностранных дел просят распространить настоящую информацию среди стран - членов Организации.
